2026

Martxoa - Apirila
Marzo - Abril

- Antzerkia Teatro
- Erakusketak Exposiciones
- Musika Música
- Zinema Cine
- Ipuin-Kontalaria Cuentacuentos
- Ondarea Patrimonio
- Dantza Danza

Atarrabia-Villava
Kultura agendaAgenda cultural

casa de cultura de villava
atarrabiako kultur etxea

Oharrak

- Sarrerak ez dira aldatuko. Ikuskizuna bertan behera uzten bada bakarrik itzuliko da sarreren zenbatekoa.
- Puntualtasuna guztiz funtsezkoa da. Inor ez da Antzokian sartuko, behin emanaldia hasita.
- Sakelako telefonoak itzali beharko dira areto barnera sartu baino lehen.
- Ez da zilegi argazkiak egitea, filmatzea eta grabatzea.
- Haur eta familiendako ikuskizunetan, 10 urtetik beheko haurrak heldu batekin sartu beharko dira.
- Ez da zilegi aretoan janaria eta edariak sartzea.
- Kultur Etxeko langileek arauok eta Ikuskizun publikoen araudia betearazteko baimena dute.
- Indarrean den araudia betetze aldera, nahitaezkoa da pertsona guztiek beren sarrera izatea, baita heldu baten besoetan doazen umeek ere.

Notas de aviso

- Las entradas no se cambiarán. La suspensión del espectáculo será la única causa para la devolución del importe de las entradas.
- Máxima puntualidad. No se podrá acceder al Teatro una vez iniciada la función.
- Los móviles deberán desconectarse antes de acceder al interior de la sala.
- Prohibido sacar fotos, filmar y grabar.
- En los espectáculos infantiles y familiares, los menores de 10 años deben ir acompañados de una persona adulta.
- No se permite acceder a la sala con alimentos ni bebidas.
- El personal de la Casa de Cultura está autorizado para hacer cumplir estas normas y la normativa de Espectáculos públicos.
- En cumplimiento de la normativa vigente, es obligatorio que todas las personas dispongan de su propia entrada, incluidos los bebés que vayan en brazos de una persona adulta.

Sarreren salmenta

- Leihatilan, astelehenetik ostiralera, 16:00etatik 21:00etara, eta sarrerarik gelditzen bada, ikuskizuna hasi baino ordu erdi lehenago.
- Interneten: www.atarrabia.es / www.villava.es

Venta de entradas

- En taquilla de lunes a viernes, de 16 a 21 horas y media hora antes del comienzo del espectáculo, si quedasen localidades.
- En internet: www.atarrabia.es / www.villava.es

ESKATU AURIKULARRA EDO BEGIZTA MAGNETIKOA ATEZAINDEGIAN

SOLICITA EL AURICULAR O EL BUCLE MAGNÉTICO EN CONSERJERÍA

www.facebook.com/Casa-de-Cultura-Villava

L.G.: NA 1978-2018
D.L.: NA 1978-2018

Doako banaketa
Difusión gratuita

KOMEDIA
COMEDIA

“Las señoritas de Aviñon”

TEATRO JUS LA ROTXA

Komedia kostunbrista honek prostituzio-etxe bateko “maizterren” bizitza eszenaratzen du; haien bizitza, izan ere, leku hori bisitatzen duten gizonen borondatearen mendean dago; ez, ordea, beren desioen mendean. Zoriontasuna egoera korapilatsuan nola bila daitekeen lantzen du. Istorioa XX. mendearen hasierako gizartean dago girotua, eta Pablo Picasso ageri da pintore hasitako garaian. Prostituzio-etxe horren bisitaria izanik eta, Aviñón kaleko “andereño” horiek inspiraturik, haien bizitza eta frustrazioak erretratatzen ditu.

Comedia costumbrista que pone en escena la vida de las “inquilinas” de un prostíbulo cuya vida depende de la voluntad de los hombres que visitan el lugar y no de sus propios deseos. Aborda la búsqueda de la felicidad en un contexto complicado. La historia se ambienta en la sociedad de principios del siglo XX, con la presencia de un Pablo Picasso en sus comienzos como pintor. Visitante del prostíbulo e inspirado por estas “señoritas” de la calle Aviñón, retrata sus vidas y frustraciones.

MARTXOA / MARZO
Ostirala / Viernes
06

20:00

Antzokia
Teatro

4 €

85 min

Testugilea / Autoría del texto
Jaime Salom

Zuzendaria / Dirección
Jaime Malón

Interpreteak / Intérpretes
Ana Lebrón, Asun Simón, Berta Abad, Lola Prieto, Miquel Domènech, Pili Peletero, Sagrario Zubillaga, Tere Zubero

MARTXOA / MARZO
Igandea / Domingo
08

19:30

Antzokia
Teatro

6 € leihatilan, taquilla
5 € interneten internet

50 min

Testugilea eta zuzendaria / Autoría del texto y dirección
Estefanía de Paz Asín
Interpretea / Intérprete
Estefanía de Paz Asín

FETEN 2022 SARIA INTERPRETAZIO ONENARI
PREMIO FETEN 2022 MEJOR INTERPRETACIÓN

EMAKUMEAREN NAZIOARTEKO EGUNA
DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER

“La Reina del Arga”

ESTEFANÍA DE PAZ ASÍN

Ikuskizun gozagarri hau zirku-arteen historiaz mintzo zaigu, Remigia Echarren, Argako Erregina, ezagutzeko parada ematen digula. Funanbulista eta artista izan zen, emakume aparta, Iruñean ezaguna XIX. eta XX. mendeen artean. Baina, nor izan zen egiazki Argako Erregina, Madmoiselle Agustini edo Maromaren Erregina esaten zioten emakume hura? Emanaldi dibertigarria, historikoa, hurbila, hunkigarria… hainbat arte, teknika eta hizkuntza artistiko uztartuz, hala nola narrazioa, interpretazioa, objektu-antzerkia, ilusionismoa, arte plastikoak, arkakuso-zirkua, clowna eta zirkua.

Delicioso espectáculo que nos habla de la historia de las artes circenses y nos permite conocer a Remigia Echarren, la Reina del Arga. Mujer excepcional, funambulista, artista, conocida en la Pamplona de entre los siglos XIX y XX. ¿Quién es esta mujer conocida como La Reina del Arga, Madmoiselle Agustini o la Reina de la marona? Una función divertida, histórica, cercana, entrañable… que combina distintas artes, técnicas y lenguajes artísticos como son la narración, la interpretación, el teatro de objetos, el ilusionismo, las artes plásticas, el circo de pulgas, el clown y el circo.

ERAKUSKETA
EXPOSICIÓN

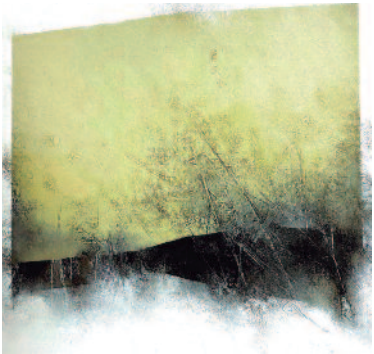
PINTURA

“Geografía Latente 2020-2025”

JAVIER EGILUZ

MARTXOA / MARZO
12
-
APIRILA / ABRIL
19

“Geografía Latente” bildumako hiru sortetako lan aukeratuek osaturiko erakusketa da. 2018tik 2025era bitarte egindakoak dira, eta hurbiltze berezia suposatzen dute figuraziora. Paisaia iradokitzen duten patroi eta konposizioetan du lanak abiaburu, baina erreferentziarik gabe eta ezer irudikatzeko interesik gabe; ondorioz, margolanak arlo figuratiboaren eta abstrakzioaren arteko eremu lauso eta mugaldekoan daude kokatuta. Urteotan, bilduma bilakatu egin da; izan ere, hasierako margolanetan, oraindik ere bazeuden geometrien eta giro gordinagoen oihartzunak zituzten lanak; azken margolanak, berriz, organikoagoak dira eta marra garbiagoak dituzte.



Esta muestra está formada por una selección de obras pertenecientes a las tres series de la colección “Geografía Latente” realizadas entre 2018 y 2025, un particular acercamiento del autor a la figuración. Parte de patrones y composiciones que evocan el paisaje, pero sin referencias ni interés representativo, lo que hace que se sitúen en ese terreno difuso y fronterizo entre lo figurativo y la abstracción. En estos años, la colección ha evolucionado desde unas primeras pinturas, en las que todavía había ecos de geometrías y una atmósfera más cruda, hasta unos últimos cuadros más orgánicos y de líneas más puras.

Kultur Etxeko erakusketa gela

Sala de exposiciones Casa de Cultura

Ordutegia
Astelehenetik ostiralera, 18:00etatik 21:00etara eta martxoaren 15, 22 eta 29an eta apirilaren 19an (igandeak) 19:00etatik 20:00etara
Sarrera Dohainik

Horario
Lunes a viernes, de 18:00 a 21:00, y los domingos 15, 22 y 29 de marzo y 19 de abril, de 19:00 a 20:00
Entrada Gratuita

MARTXOA / MARZO
Ostirala / Viernes
13

20:00

Antzokia
Teatro

4 €

90 min

Testugilea / Autoría del texto
Lucía Carballal
Zuzendaria / Dirección
Iosu Kabarbaien
Interpreteak / Intérpretes
Arantza Capón,
Feli Iglesias,
Olga Asurmendi

KOMEDIA
COMEDIA

"Las Bárbaras"

PUNTIDO TEATRO

Antzezlan honek ispiluaren aurrean jartzen du feminismoa, moldeak hautsi eta berdintasunean lehen aurrerapausoak eman zituen emakume belaunaldi haren erretratua eginez. Egilea bikain mintzo zaigu atzoko eta egungo feminismoaren arteko talkaz. Nola egin bateragarri iraganeko lorpenak eta egungo eskariak? Lanak zintzotasuna, umorea eta lagun giroko digresioak uztartzen ditu kantu eta kopen artean… Edo horixe dirudi.

Esta obra pone al feminismo frente al espejo, retratando a la generación de mujeres que rompió moldes y consiguió los primeros avances en igualdad. La autora nos habla con maestría acerca del choque entre el feminismo de ayer y el de hoy. ¿Cómo reconciliar los logros del pasado con las demandas del presente? La obra aúna sinceridad, humor y disquisiciones amistosas entre canciones y copas... O eso es lo que parece.

ALEGIA
FÁBULA

“La leyenda de los Gigantes”

ILUNA PRODUCCIONES

MARTXOA / MARZO
Larunbata / Sábado
14

BI SAIO
DOS SESIOMES

17:00 / 19:00

Antzokia
Teatro

6 €

60 min

Testugilea eta zuzendaria / Autoría del texto y dirección
Miguel Goikoetxandia
Interpreteak / Intérpretes
Raquel Corcuera, Marta Juaniz, David Larrea, Ana Berrade, Miguel Goikoetxandia, Txantreako Gaiteroak / Gaiteros de la Txantrea, Erraldoiak / Gigantes

Publikoa / Público
4 urtetik aurrera / A partir de 4 años

Aspaldian, amona bat basoan bizi zen bilobarekin. Bilobari gehien gustatzen zitzaiona zen amonak basoari buruzko ipuinak eta gauzak kontatzea, nondik joan, leku seguruak zeintzuk ziren eta non egon zitekeen arriskurik. Basoetan izakiak bizi ziren, baina ez bakarrik ezagutzen ditugun animaliak. Gau batean, amonak bere sekreturik handiena kontatuko dio: "ERRALDOIEN kondaira". Arriskuan daudela dirudIten izaki misteriotsuak.

Había una abuela que vivía en el bosque con su nieta. Lo que más le gustaba a la nieta era que su abuela le contara cuentos y cosas sobre el bosque, por dónde había que ir, que zonas eran seguras y donde podía haber un peligro. Los bosques estaban habitados pero no sólo de los animales que conocemos. Una noche, la abuela le cuenta su mayor secreto: “La leyenda de los GIGANTES”. Unos seres misteriosos que parecen estar en peligro.

MARTXOA / MARZO
Igandea / Domingo
15

19:30

Antzokia
Teatro

6 € leihatilan, taquilla
5 € interneten internet

90 min

ROCKA, BERTSIOAK
ROCK, VERSIONES

“Tina Golden Fire”

TINA TUNERREN OMENEZKO TALDEA /
BANDA TRIBUTO A TINA TURNER

Tina Turner mitikoaren omenezko ikuskizuna da, Nafarroan sortua, talde batek zuzenean joko duela eta dantzari profesionalak arituta, haren diskoetako gai arrakastatsu handiak aletzeko, energiaz, koreografiez eta janzkera oparoz beteriko formatuan, hots, esperientzia paregabea publikoarendako. Tina Turnerren omenezko saioan, abesti eta dantza zoragarriak emanen dira, hala nola “Golden eye”, “Private dancer”, “Addicted to love”, “Proud Mary”, “We don’t need another hero” eta “Nutbush City limit”.

Un espectáculo creado en Navarra en homenaje a la legendaria Tina Turner, con banda en directo y bailarinas profesionales, que repasa los grandes éxitos de su carrera discográfica en un formato lleno de energía, coreografías y cambios de vestuario, creando una experiencia única para el público. Este tributo a Tina Turner recupera canciones y bailes inolvidables, como “Golden eye”, “Private dancer”, “Addicted to love”, “Proud Mary”, “We don’t need another hero” o “Nutbush City limit”.

ZINE-FORUMA EMAKUMEA
CINE-FÓRUM MUJER

“Las buenas compañías”

SILVIA MUNT

MARTXOA / MARZO
Asteazkena / Miércoles
18

19:00

Antzokia
Teatro

Sarrera librea
Entrada libre

91 min

Urtea / **Año** 2023
Zuzendaritza / **Dirección** Silvia Munt
Nazionalitatea / **Nacionalidad** Espainia / España

1976ko uda. Beak 16 urte ditu eta herrialde osoko aldaketa-giroarekin egin du bat; abortatzeko eskubidea onartzearen aldeko borrokan diharduen emakume feministen talde batekin ari da lankidetzan. Odolean sentitzen duen errebeldia ustekabeko sentimendu batekin nahastu zaio. Beak adiskidantza berezia izanen du Mirenekin: bera baino zaharxeagoa den familia oneko neska batekin. Bere konpromiso politikoa eta Mirenekiko harremana mugarri izanen dira bere bizitzan.

María Castejónek koordinatua, Historian doktorea, idazlea eta blogaria. Aditua genero-irudikapenetan, ikus-entzunezkoetan.

Verano de 1976. Bea tiene 16 años y se suma a los aires de cambio que recorren el país. Colabora con un grupo de mujeres feministas que pelea por la aprobación del derecho al aborto. Esa rebeldía se mezclará con un sentimiento inesperado. Bea entablará una amistad muy especial con Miren, una chica algo mayor y de buena familia. Su compromiso político y su relación con Miren marcarán un antes y un después en su vida.

Coordinado por María Castejón, doctora en Historia, escritora y bloggera. Especialista en representaciones de género en los medios audiovisuales.

MARTXOA / MARZO
Ostirala / Viernes
20

20:00

Antzokia
Teatro

4 €

90 min

Testugilea / Autoría del texto
Federico García Lorca
Zuzendaria / Dirección
Pachi Muñoz, Alejandra Smith
Interpreteak / Intérpretes
Alaitz Rodríguez; Alejandra Smith; Belén Cano, Cristina Garay, Felipe Suso, Iraia Lahuerta, Iratxe Marsal, Iskander Otero, Iñigo Gorosquieta, Laura Hernández, Michel Guamán, Sira Gorri, Unai Mezquíriz.

DRAMA, KOMEDIA
DRAMA, COMEDIA

"Bodas de Sangre"

SPECULUM VITAE

Bai, jakina, denok ederki dakigu zeri buruzko lana den "Bodas de sangre", eta gogaituak gaude behin eta berriz huraxe ikusteaz. Bertsio berririk egin liteke komarik ere ukitu gabe? Eta, komedia moldean, gainera? Agian, beti izan da komedia eta ez gara ohartu. Zatoz eta ezagutu betiko pertsonaiak eta testua, guztiz interpretazio berri batetik, ez baitu zerikusirik batere jatorrizkoarekin. Ez dituzu ezteiak galdu nahiko, odola dariela eta irriz beterik!

Que sí, que todos sabemos de qué va "Bodas de sangre", que ya estamos hartos de verla una y otra vez. ¿Sería posible realizar una nueva versión sin tocar ni una coma? ¿Y además en forma de comedia? Tal vez siempre lo fue y nunca nos dimos cuenta. Ven y conoce a los personajes y el texto de siempre desde una interpretación totalmente nueva y radicalmente diferente a la original. ¡Una boda que no querrás perderte, con sangre y muchas risas!

KLASIKOA
CLÁSICA

“Kontzertu handia Parisko Notre-Damen”/ “Gran concierto en Notre-Dame de París”

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE RADIO FRANCE, GUSTAVO DUDAMELEK ZUZENDURIK (aurrez grabaturik) /
ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE RADIO FRANCE CON LA DIRECCIÓN DE GUSTAVO DUDAMEL (en diferido)

MARTXOA / MARZO
Larunbata / Sábado
21

19:30

Antzokia
Teatro

3 €

120 min

Kontzertu ikusgarria da Parisko Notre Dame katedralaren berrirekiera ospatzeko, artista ospetsuekin batera: Lang Lang eta Khatia Buniatishvili pianistak, Pretty Yende sopranoa eta Marion Cotillard aktorea. Besteak beste joko dira Beethovenen 5. Sinfoniako “Allegro”-a, Bachen 1. Suiteko “Preludioa” eta Schuberten Agur Maria. Gustavo Dudamel da zuzendaria, indar sutsuz betea eta karisma handikoa oholtzan.

PROGRAMA “TEATRO REAL CERCA DE TI” / “TEATRO REAL CERCA DE TI” PROGRAMA

Un espectacular concierto para celebrar la reapertura de la catedral de Notre Dame de París junto a famosos artistas como los pianistas Lang Lang y Khatia Buniatishvili, la soprano Pretty Yende o la actriz Marion Cotillard. Se interpretarán obras como el “Allegro” de la Sinfonía Nº 5 de Beethoven, el “Preludio” de la Suite Nº 1 de Bach o el Ave María de Schubert. Dirigido por Gustavo Dudamel, conocido por su energía electrizante y su carisma en el podio.

ANTZERKIA
TEATRO

MARTXOA / MARZO
Igandea / Domingo
22

19:30

Antzokia
Teatro

6 €
5 € Karrikaluzeko bazkideak eta IKAko ikasleak / personas socias de Karrikaluze y alumnado IKA

90 min

Testugilea / Autoría del texto
Zuhaitz Gurrutxaga
Interpretea / Intérprete
Zuhaitz Gurrutxaga

BAKARRIZKETA
MONÓLOGO

“Nortasun Agiria”

EUSKARAZ
EUSKERA

TXALO

“Nortasun agiria” Zuhaitz Gurrutxagaren hirugarren bakarkako lana da. Aurrekoetan bezala, oraingo honetan ere, egiazko bizipen pertsonaletan oinarrituko da eta, besteak beste, bikote harremanen hausturak sortutako minaz, euskaldun ona izateko zailtasunaz, edota Nahasmendu Obsesibo Konpultsiboaren gaitza pairatzeak sexu harremanetan eragin ditzakeen buruhausteez ariko da.

“Documento de identidad” es el tercer trabajo en solitario de Zuhaitz Gurrutxaga. Al igual que los anteriores, este se basará en experiencias personales reales y abordará, entre otros temas, el dolor que causa una ruptura amorosa, la dificultad de aprender a hablar euskera correctamente y los dolores de cabeza que el TOC (Trastorno Obsesivo Compulsivo) puede causar en las relaciones sexuales.

MARTXOA / MARZO
Asteartea / Martes
24

GAZTELANIAZ
CASTELLANO

"Animaleando"

AINTZANE BALEZTENA

18:00
Kultur Etxeko
8. gela
Sala 8 de la Casa
de Cultura

Dohainik
gonbidapena saioa
hasi baino 10 minutu
lehenago hartu
behar da

Entrada libre
previa recogida de
invitación 10 minutos
antes de la función

Publikoa / **Público**
4 urtetik aurrera /
A partir de 4 años

MARTXOA / MARZO
Osteguna / Jueves
26

EUSKARAZ
EUSKERA

"Hazeak putz eta putz, txoria handiputz"

BIRJIÑE ALBIRA

MARTXOA / MARZO
Asteazkena /
Miércoles
25

19:00

Antzokia
Teatro

Sarrera:
Gonbidapenak
onbidapenak Hilarión Eslava Musika Eskolan hartu behar dira; bestela, gonbidapenik gelditzen bada, ordubete lehenago Kultur Etxean, kontzertu egunean

Entrada: con invitación
Las invitaciones se recogen en la Escuela de Música Hilarión Eslava; si quedasen invitaciones, una hora antes en la Casa de Cultura el día del concierto

KONTZERTU KLASIKOA
CONCIERTO CLÁSICA

“Udaberriko Kontzertua”
“Concierto de Primavera”

HILARIÓN ESLAVA MUSIKA ESKOLA /
ESCUELA DE MÚSICA HILARIÓN ESLAVA

TALDE PARTE-HARTZAILEAK:

- Combo txikia
- Akordeoia taldea
- Trikitixa taldea
- Saxofoi ensemblea
- Combo Txikia II
- Gitarra taldea

AGRUPACIONES PARTICIPANTES:

- Combo txiki
- Agrupación de acordeones
- Agrupación de trikitixas
- Ensemble de saxofones
- Combo Txiki II
- Agrupación de guitarras

ESTREINALDIA
ESTRENO

KOMEDIA
COMEDIA

“El no ya lo tienes (historias de un actor de provincias)”

ILUNA PRODUCCIONES

MARTXOA / MARZO
Ostirala / Viernes
27

20:00

Antzokia
Teatro

6 €

65 min

Testua, zuzendaritza, aktorea, terapeuta eta malko-zapia / Texto, dirección, reparto, terapeuta y paño de lágrimas
Miguel Goikoetxandia
Argiak eta soinua / Luces y sonido
Ion Martinkorena

Miguel dut izena eta aktorea naiz. Probintzietako aktore horietakoa, Nafarroakoa, txar horietakoa. Saririk jasotzen ez duten eta ezagunak ez diren horietakoa. Bizirik iraunen badute denetarik egin behar duten horietakoa. Denetarik. Gaur kontatuko dizkizuet 30 urteko lanbidean gertatu zaizkidan istoriorik ikaragarrien eta dibertigarrienak, eszenatoki handi batean zein kalean, zezen-plaza batean zein espetxean, ukuilu batean, telebistan, komentu batean, taberna batean, ospitale batean, eliza batean, bainugelan… Txarrenaren onena!

ANTZERKIAREN NAZIOARTEKO EGUNA
DÍA INTERNACIONAL DEL TEATRO

Me llamo Miguel y soy actor. Un actor de los de provincias, de Navarra, de los malos. De los que no reciben premios, ni son conocidos. De los que tienen que hacer de todo para sobrevivir. De todo. Hoy os voy a contar las historias más terribles y divertidas que me han pasado en más de 30 años de profesión; actuando en un escenario grande y en la calle, en una plaza de toros y en la cárcel, un establo, una televisión, un convento, un bar, un hospital, una iglesia, un baño… ¡Lo mejor de lo peor!

MARTXOA / MARZO
Larunbata / Sábado
28

18:00

Antzokia / Teatro

4 €

40 min

Testugilea / Autoría del texto
Izaskun Lasarte
Zuzendaria / Dirección
Anna Ros
Interpretea / Intérprete
Izaskun Lasarte

Publikoa / Público
5 urtetik aurrera / A partir de 5 años

ANTZERKI-ZIRKUA
TEATRO-CIRCO

“Nuur”

LA BANDA TEATRO

“Nuur” jaiotzen den eta jokoaren xalotasuna gurutzatzen duen arima baten bidaia da, emozioen zorabioa aurkituta. Denboraren erritmo nekagaitzak gidaturik, existentziaren edertasun iragankorra aurkitzen du. Ikuskizun honetan, mugimenduak, musikak eta argiak istoriorik unibertsalena kontatzen dute: gurea.

“Nuur” es el viaje de un alma que nace y atraviesa la inocencia del juego descubriendo el vértigo de las emociones. Guiada por el ritmo implacable del tiempo, descubre la belleza efímera de la existencia. Un espectáculo donde el movimiento, la música y la luz narran la más universal de las historias: la nuestra.

GOSPEL

“Aretha Gospel”

ISPIRIT

MARTXOA / MARZO
Igandea / Domingo
29

Noa Eguigurenen, Lidia Insaustiren eta Lide Hernandoren ahotsek gidaturik, Ispirit-ek “Aretha Gospel” ikuskizuna ekarriko digu. Aretha Franklinen gospel barneko ondarearen kantu aukeraketa txukuna egin dute, artista iparramerikar bikainari gorazarre egiteko, generoko lanik adierazgarrienetako batzuk aletuz. Sentiberatasunez eta sustrai afro-amerikarrez beteriko bidaia musikala.

Ispirit, liderado por las voces de Noa Eguiguren, Lidia Insausti y Lide Hernando, presenta el espectáculo “Aretha Gospel”, una cuidada selección de canciones del legado de Aretha Franklin dentro del gospel que rinde homenaje a la genial artista norteamericana, repasando algunas de las obras más representativas del género. Un viaje musical cargado de sensibilidad y raíces afroamericanas.

19:30

Antzokia
Teatro

6 € leihatilan, taquilla
5 € interneten internet

80 min

Atal erritmikoa / Sección rítmica
Andoni Etxebeste (baxua / batería), Jorge Luengo (bajo / bajo), Antxon Sarasua (organoa / órgano), Iñaki Miguel (pianoa eta musika-zuzendaritza / piano y dirección musical)

APIRILA / ABRIL
Ostirala / Viernes
10

17:30

Antzokia
Teatro

5 €

55 min

Testugilea eta zuzendaritza / **Autoría del texto y dirección**
Miguel Goikoetxandia
Interpreteak / **Intérpretes**
Raquel S. Corcuera,
Miguel Goikoetxandia

Adin gomendatua / **Edad recomendada**
3 - 11 urte
3 - 11 años

ABENTURA
AVENTURA

“Rockbin Hood”

ILUNA PRODUCCIONES

Juan *Ankerrak* erresumako bizilagunak behartu ditu irabazi guztiak berari ematera, bitxiak, apaingarriak eta ileordeak erosteko. Robin izeneko neska kopetaraino dago abusu horiez guztiez eta aski da esanen du. “Rockbin Hood” kondaira klasiko ingelesaren bertsio ganberroa da, umorez betea, haur eta helduendako. Ugari ditu, gainera, Led Zeppelin, ACDC, Deep Purple, Bruce Springsteen, Van Halen eta beste batzuen kantuak... Feminismoaren, laguntasunaren eta elkartasunaren aldeko ikuskizuna.

Juan *el Cruel* obliga a la población de su reino a entregar todo lo que ganan para comprarse joyas, adornos y pelucas. Una chica, Robin, decide que ya está harta de aguantar tanto abuso.
“Rockbin Hood” es una versión gamberra y con mucho humor de esta leyenda clásica inglesa para niños y mayores. Y salpicada con canciones de Led Zeppelin, ACDC, Deep Purple, Bruce Springsteen, Van Halen... Un espectáculo que aboga por el feminismo, el compañerismo y la solidaridad.

TXOTXONGILO KOMEDIA
COMEDIA DE TÍTERES

"Kay Robot"

EUSKARAZ
EUSKERA

AMEZTU ANTZERKIA

Kay txikitatik da etorkizunaren beldur. Txip, diodo eta algoritmoz beteriko etorkizuna. Baina etorkizuna ez dago makinen eskuetan, makinen eraikitzaileen bihotzetan baizik. Beraz, robot eraikitzaile bihurtzea erabaki zuen. Baina bere izaki mekanikoak matxinatu egiten dira, eta iraultza robotiko bat sortzen da. Hiperteknologiaren tiraniari buruzko txotxongilo komedia dibertigarri eta ameslaria da.

Kay tiene desde pequeño miedo al futuro. Un futuro repleto de chips, diodos y algoritmos. Pero el futuro no está en las manos de las máquinas sino en el corazón de quien las construye. Así que decide hacerse constructor de robots. Sus criaturas mecánicas, sin embargo, se rebelan, y surge una revolución robótica. Esta propuesta es una festiva y soñadora comedia de títeres sobre la tiranía de la hipertecnología.

APIRILA / ABRIL
Larunbata / Sábado
11

17:30

Antzokia
Teatro

4 €

50 min

Testugilea / Autoría del texto
Emilio de Pinedo, David Gutiérrez
Koreografia eta zuzendaritza / Coreografía y dirección
Emilio de Pinedo
Interpretea / Intérprete
David Taboada

Adin gomendatua / Edad recomendada
5 - 12 urte
5 - 12 años

APIRILA / ABRIL
Igandea / Domingo
12

HERRI KULTURA
CULTURA POPULAR

NAFARROAKO
TRIPOTX ZURIAREN
XIX. Batzarra

Capítulo XIX
COFRADÍA DEL
RELLENO DE NAVARRA

EGITARAUA

10:30
Harrera agintariei, ohorezko kofradia kideei, merezimenduko kofradia kideei, kofradia kide osoei, eta gainerako gonbidatuei, Adinekoen Elkarteko edaritegian. Han ere ongietorriko otamena zerbitzatuko da.

11:30
Segizioa, gaitariek, dantzariek eta txistulariek lagundurik Kultur Etxeko antzokiraino

12:00: Ohorezko kofradiakideak eta osoak izendatzeko ekitaldi solemnea, zina ekitaldia eta Atarrabia Abesbatzaren emanaldia Kultur Etxeko antzokian

14:30: Kofradien senidetasunezko bazkaria Villava Hotelean

PROGRAMA

10:30
Recibimiento a las autoridades, cofrades de Honor, cofrades de Mérito, cofrades Numerarios, cofradías y demás invitados en el ambigú del Centro de Personas Jubiladas, donde se servirá un aperitivo.

11:30
Salida en comitiva acompañados por gaiteros, dantzaris y txistularis hasta el Teatro de la Casa de Cultura.

12:00: Solemne Acto de Entronación de Cofrades de Honor y Número, Acto de Juramento y actuación de Atarrabia Abesbatza en el Teatro de la Casa de Cultura, abierto al público.

14:30: Almuerzo de Confraternización de Cofradías en el Hotel Villava.

FESTIVAL LITERCREARTE JAIALDIA

“Vivir es peligroso”

PRODUCCIONES MAESTRAS

Liburutegi publikoetako irakurketa taldeetan irakurritako lau liburu inspirazio harturik, lau antzerkigilek lau istorio berri sortu dituzte, lau antzezlan labur. Proposamen eszeniko berri batean baturik, lau antzezlanek formatu txikiko eta hurbiltasunezko lan berri bat sorrarazi dute. Liburuak: “Locura” (Maite Sota); “Nada es verdad” (Verónica Raimo); “La conjura de los necios” (John Kennedy Toole); eta “Fortuna” (Hernán Díaz).

Inspirándose en cuatro libros leídos en los clubes de lectura de las bibliotecas públicas, cuatro dramaturgas/os crean cuatro nuevas historias, cuatro piezas teatrales breves. Unidas en una nueva propuesta escénica, estas cuatro piezas dan lugar a una nueva obra de pequeño formato y de cercanía. Los libros: “Locura” (Maite Sota); “Nada es verdad” (Verónica Raimo); “La conjura de los necios” (John Kennedy Toole); y “Fortuna” (Hernán Díaz).

Bitartekaritza jarduera / Actividad mediadora
Topaketa antzezleekin eta zuzendariarekin, saioaren ondotik / encuentro con el público del elenco y dirección tras la función

Laguntzaileak:
Atarrabiako Liburutegi Publikoa, Nafarroako Liburutegi Publikoen Sarea eta Innova Cultural programa

Colaboran: Biblioteca Pública de Villava, Red de Bibliotecas Públicas de Navarra y el programa Innova Cultural

APIRILA / ABRIL
Asteartea / Martes
14

19:00

Antzokia (publikoa agertokian eseria)
Teatro (público sentado en el escenario)

Sarrera librea, aurrez Liburutegian gonbidapena harturik
Entrada libre previa retirada de invitación en Biblioteca

60 min

Zuzendaria / Dirección
Ana Maestrojuán
Antzerkigileak / Dramaturgia
Adriana Salvo, Iordan Rodorov, Patxi Irurzun, Ana Maestrojuán
Interpreteak / Intérpretes
Izaskun Lasarte, Ángel García Moneo

APIRILA / ABRIL
Asteazkena /
Miércoles
15

19:00

Antzokia
Teatro

Sarrera librea
Entrada libre

103 min

Urtea / **Año** 2020
Zuzendaria / **Dirección** Susanna Nicchiarelli
Nazionalitatea / **Nacionalidad** Italia

Ez da gomendagarria 12 urtetik behekoentzat / **No recomendada para menores de 12 años**

ZINE-FORUMA EMAKUMEA
CINE-FÓRUM MUJER

"Miss Marx"

SUSANNA NICCHIARELLI

Eleanor Marx, Karl Marx ospetsuaren alaba ezezaguna, aitzindaria izan zen feminismoa sozialismoarekin lotzeko orduan, proletalgoaren eta emakumeen eskubideen alde ekiteko orduan, bai eta haur lana ezabatzearen aldeko borrokan ere. 1883an Edward Aveling ezagutu eta amodiozko istorio sutsua biziko du. Proposamenak ikusizko ahalmen izugarria dakar, tradizioa eta modernotasuna uztarturik, XIX. mendeko emakumerik interesgarrienetako baten berri emateko.

María Castejónek koordinatua, Historian doktorea, idazlea eta blogaria. Aditua genero-irudikapenetan, ikus-entzunezkoetan.

Eleanor Marx, la desconocida hija del famoso Karl Marx fue una pionera en relacionar el feminismo con el socialismo, defender los derechos del proletariado y de las mujeres y la abolición del trabajo infantil. En 1883 conoce a Edward Aveling y se ve inmersa en una ardiente historia de amor. Una propuesta con un poderío visual imponente que mezcla tradición y modernidad y que nos acerca a una de las mujeres más interesantes del siglo XIX.

Coordinado por María Castejón, doctora en Historia, escritora y bloggera. Especialista en representaciones de género en los medios audiovisuales.

BLUESA, ROCK AND ROLLA
BLUES, ROCK AND ROLL

The Bateleurs

APIRILA / ABRIL
Ostirala / Viernes
17

Portugaleko taldeak eskola zaharreko bluesa eta rock and rolla ekarriko dizkigu Atarrabiara. Antzinako printza klasikoak miretsirik, klubez klub ibili ziren arrakastatsu, eta gero, beren kantuak ontzen hasi eta, dagoenekoz, hiru disko plazaratu dituzte. “A linght in the Darkness” diskoa da nabarmentzekoa, kritika ezin hobeak jasotzen ari baita, eta aretoz areto dabiltza harat-honat zuzenean aurkezteko.

La banda portuguesa trae a Villava su pasión por el blues y el rock and roll de la vieja escuela. Después de triunfar en clubes interpretando a los clásicos de antaño que tanto admiran, el grupo comenzó a crear canciones propias y ya ha grabado tres trabajos discográficos. Destaca el disco “A linght in the Darkness”, que está recibiendo excelentes críticas y con el que están recorriendo innumerables salas para presentarlo en directo.

20:00

Antzokia
Teatro

6 € leihatilan, taquilla
5 € interneten internet

70 min

Interpreteak / Intérpretes
Sandrine Orsini (ahotsa / voz), Ricardo Dikk (baxua / bajo), Ricardo Galrâo (gitarrak / guitarras), Rui Reis (bateria eta perkusioa / batería y percusión)

APIRILA / ABRIL
Igandea / Domingo
19

20:00

Antzokia
Teatro

6 € leihatilan, taquilla
5 € interneten internet

80 min

Testugilea, zuzendaria eta interpretea / **Autoría del texto, dirección e interpretación**
Jesús Torres

DRAMA

“Poeta perdido en Nueva York”

EL AEDO TEATRO

New Yorkera egindako bidaiak Federico García Lorcaren bizitza eta poesia aldatu zituen. Bake bila joan bazen ere, 29ko crackaren New York hura topatu zuen bekoz beko. Deshumanizazioak eta depresioak haren poesia goitik behera hartu eta betiko aldatu zuten. Poesia surrealistan guztiz murgiltzea erabaki zuen, deshumanizazioa, sexualitatea, identitatea eta gisako gaiak landuta. Egokitzapen honetan uztartu dira Lorcaren olerkiak eta hark New Yorketik familiari igorritako gutunak, eszenaratzea ikusgarria dela.

El viaje a Nueva York cambió la vida y la poesía de Federico García Lorca. Viajó buscando paz, pero se dio de bruces con el Nueva York del crack del 29. La deshumanización y la depresión inundaron su poesía y la cambiaron para siempre. Decidió sumergirse de lleno en la poesía surrealista, tratando temas como la deshumanización, la sexualidad y la identidad. Esta adaptación combina el poemario de Lorca y las cartas que envió a su familia desde Nueva York en una imponente puesta en escena.

APIRILA / ABRIL
Asteartea / Martes
21

GAZTELANIAZ
CASTELLANO

"Cuentos con bigotes"

SERGIO DE ANDRÉS

APIRILA / ABRIL
Asteazkena / Miércoles
22

INGELESAZ
INGLÉS

"The tale tree"

IKER COLOMO

APIRILA / ABRIL
Osteguna / Jueves
23

EUSKARAZ
EUSKERA

"Udaberriko ipuinak"

JAIONE URTASUN

18:00
Kultur Etxeko
8. gela
Sala 8 de la Casa de Cultura

Dohainik
gonbidapena saioa hasi baino 10 minutu lehenago hartu behar da

Entrada libre
previa recogida de invitación 10 minutos antes de la función

Publikoa / **Público**
4 urtetik aurrera /
A partir de 4 años

APIRILA / ABRIL
Ostirala, Larunbata / Viernes, Sábado
24 , 25

20:00

Antzokia
Teatro

4 €

60 min

Ideia, gidoia eta zuzendaritza / Idea, guion y dirección
Maku Gutiérrez
Interpreteak / Intérpretes
Maku Gutiérrez, Sagrario Moreno, Petra Mari Beaumont, Tere Navarro, Blanca Asurmendi, Rosa Nagore, Elena Zaratiegui, Marian Zudaire, Esther Pagola, Encarna Hernández, Chari Marchueta, Mª del Mar Altuna

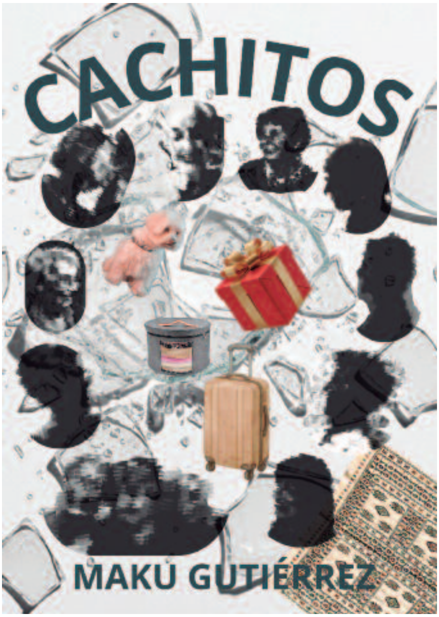
DRAMA

ESTREINALDIA
ESTRENO

“Cachitos”

MAKU GUTIERREZ

Damianen erretiro jaia hasteko zorian dagoela, ustekabeko (edo ez hain ustekabeko) istripu batek gertaerak aldatzen ditu. Hura familia berriro elkartzeko ospakizuna izateko asmoz pentsatua zegoen, baina azkenean, asteburuan, endredoz eta misterioz betetako zatiketa gertatuko da familia barnean.



A punto de comenzar la fiesta de jubilación de Damián, un inesperado, o no tanto, accidente cambia los acontecimientos. Lo que iba a ser un fin de semana de reencuentro y celebración se convierte en un cisma familiar lleno de enredos y misterio.

GARAIKIDEA
CONTEMPORÁNEA

"Mi carrera"

ANE SAGÜÉS eta / y PAULA PUCHALT

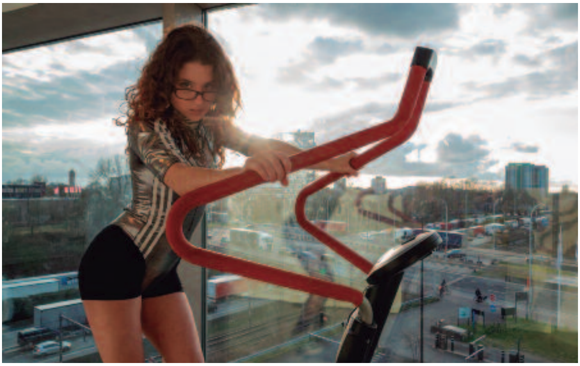
APIRILA / ABRIL
Igandea / Domingo
26

20:00

Antzokia
Teatro

6 € leihatilan, taquilla
5 € interneten internet

Proiektuak kirolaren epika eta lasterketen estetika ditu inspirazio iturri, gogoeta egiteko zergatik eskatzen zaion dantza arloan gorputzari mugarik gabeko makina izatea. Makina produktibitate terminoetan neurtzen da eta, ez ordea, gozamenerako eta atseden hartzeko arlo legitimo gisa. Ane Sagüés nafarrak eta Paula Puchalt valentziarrak ikuspegi garaikidetik egiten diete aurre gogoeta horiei, eta gero eta hobeak izatearen kontakizunak desmitifikatzen dituzte umorez eta ironiaz, eta galdera plazarazten dute loria-gosea ez ote den porrot egiteari izaten diogun beldurra.



Este proyecto está inspirado en la épica del deporte y en la estética de las carreras, para reflexionar sobre por qué en la danza existe una exigencia del cuerpo como máquina que no conoce límites. Una máquina que se computa en términos de productividad y no como terreno legítimo de disfrute y descanso. La navarra Ane Sagüés y la valenciana Paula Puchalt se enfrentan a estas reflexiones desde una perspectiva contemporánea, desmitificando los relatos de superación mediante el humor y la ironía, y preguntándose si el afán de gloria no es otra cosa que miedo al fracaso.

www.atarrabia.es / www.villava.es

Martxoa / Marzo

A L	A M	A M	O J	O V	L S	I D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

06 Antzerkia / Teatro
Las señoritas de Aviñon
Teatro Jus La Rotxa

08 Antzerkia / Teatro *La Reina del Arga* Estefanía de Paz Asín

12 martxoa / marzo - 19 apirila / abril
Erakusketa / Exposición
Geografía Latente 2020-2025
Javier Egiluz

13 Antzerkia / Teatro
Las Bárbaras Puntido Teatro

14 Antzerkia / Teatro
La leyenda de los Gigantes
Iluna Producciones

15 Musika / Música *Tina Golden Fire* Banda tributo a Tina Turner

18 Zine-foruma Emakumea / Cine fórum Mujer *Las buenas compañías* Silvia Munt

20 Antzerkia / Teatro *Bodas de Sangre* Speculum Vitae

21 Musika / Música *Kontzertu handia Parisko Notre-Damen / Gran concierto en Notre-Dame de París (diferido)* Orchestre Philharmonique de Radio France

22 Antzerkia / Teatro *Nortasun Agiria* Txalo

24 Ipuin-kontalaria / Cuentacuentos
Aintzane Baleztena (gaztelaniaz / castellano)

25 Musika / Música *Udaberriko Kontzertua / Concierto de Primavera* Hilarión Eslava Musika Eskola / Escuela de Música Hilarión Eslava

26 Ipuin-kontalaria / Cuentacuentos
Birjiñe Albira (euskaraz / euskera)

27 Antzerkia / Teatro *El no ya lo tienes* Iluna Producciones

28 Familiendako antzerkia / Teatro familiar *Nuur* La Banda Teatro

29 Musika / Música
Aretha Gospel Ispirit

Apirila / Abril

A L	A M	A M	O J	O V	L S	I D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

10 Familiendako antzerkia / Teatro familiar *Rockbin Hood*
Iluna Producciones

11 Familiendako antzerkia / Teatro familiar *Kay Robot*
Ameztu Antzerkia

12 Ondarea / Patrimonio
Nafarroako Tripotx Zuriaren XIX. Batzarra / Capítulo XIX Cofradía del Relleno de Navarra

14 Antzerkia / Teatro *Vivir es peligroso* Producciones Maestras. Festival Litercrearte Jaialdia

15 Zine-foruma Emakumea / Cine fórum Mujer *Miss Marx*
Susanna Nicchiarelli

17 Musika / Música *The Bateleurs*

19 Antzerkia / Teatro *Poeta Perdido en Nueva York*
El Aedo Teatro

21 Ipuin-kontalaria / Cuentacuentos
Sergio de Andrés (gazt. / cast.)

22 Ipuin-kontalaria / Cuentacuentos
Iker Colomo (ingelesaz /inglés)

23 Ipuin-kontalaria / Cuentacuentos
Jaione Urtasun (euskaraz))

24 eta / y **25** Antzerkia / Teatro
Cachitos Maku Gutierrez

26 Dantza / Danza *Mi carrera* Ane Sagüés eta / y Paula Puchalt

ANTOLATZAILEA / ORGANIZA
casa de cultura de villava
atarrabiako kultur etxea

ELKARTUTAKO GUNEA / ESPACIO ASOCIADO
NAFARROAKO ANTZOKI SAREA
RED DE TEATROS DE NAVARRA

LAGUNTZAILEA / COLABORA
Nafarroako Gobernua